



Ceļa kaula (patellas) pārbaudes sertifikāts Certificate of Patella luxation (PL) examination

LATVIJAS KINOLOĢISKO BIEDRĪBU ASOCIĀCIJA (LKBA)

Сертификат проверки коленных суставов (PL)

Pirmreizēja pārbaude Previously examined Первичная проверка	☐	Jā Yes Да	Atkārtota pārbaude Re-examination within Повторная проверка	☐	Jā Yes Да	Pārbaudes datums Date of examination Дата проверки
---	--------------------------	-----------------	---	--------------------------	-----------------	--

SUNS • DOG • СОБАКА

Reģistrācijas Nr.
Registration number
№ регистрации

Vārds Name Кличка	Suns Male Кобель	☐	Kuce Female Сука	☐
Šķime Breed Порода	Dzimšanas datums Date of birth Дата рождения			
ID mikročipa numurs ID microchip number ID номер микрочипа	Mikročipa pārbaude Check microchip Проверка микрочипа			
Īpašnieks Owner Владелец				
Adrese Address Адрес				

Ar šo apliecinu, ka dotais sertifikāts attiecas uz augšminēto suni un šī suņa pakājkājām nav veikta nekāda koreģējoša operācija. Esmu iepazinies un piekrītu LKBA izvirzītajām prasībām, kas skar PL pārbaudes. Es piekrītu, ka pārbaudes rezultāti var tikt izmantoti LKBA un šķimenes klubā.	I confirm that the certificate to concern check of knee joints (PL) an aforementioned dog on which hinder legs correcting operations were performed. I have familiarized and agree with requirements LKBA concerning check PL. I agree that results of check can be used in LKBA and in breed club.	Я подтверждаю, что сертификат относится к проверке коленных суставов собаки, на задних лапах которой не проводились никакие корректирующие операции. Я ознакомился и согласен с требованиями LKBA относительно проверки PL. Я согласен, что результаты проверки могут быть использованы в LKBA и в породном клубе.	Īpašnieka paraksts/Signature of the owner Подпись владельца
--	---	--	--

Pārbaudes rezultāti • Examination result • Результаты проверки

☐	Atkārtota pārbaude Re-examination within Повторная проверка	Mēnešiem months после месяцев
--------------------------	---	-------------------------------------

Augšminētajam sunim tika pārbaudīta patella luxation
The above dog was checked for patella luxation
Вышеуказанная собака была проверена на вывих коленных суставов (patella luxation)

Novērtējums • Score • Оценка

Labā Right Правый	0	I	II	III	IV	mediālā medial медиальное	laterālā lateral латеральное
Kreisā Left Левый	0	I	II	III	IV	mediālā medial медиальное	laterālā lateral латеральное

Grad 0	Normāls Normal Нормальный
Grad 1	Ceļa skriemelis pārvietots ar rokām, bet spontāni atgriežas vietā pēc tam, kad atbrīvots The patella luxates manually but spontaneously returns to the trochlea when released Надколенник смещается вручную, но спонтанно возвращается в блок, после отпущения
Grad 2	Ceļa skriemelis pārvietojas spontāni vai pēc manipulācijām un paliek nobīdīts leģi pārvietojas. Šķiema liekta vai taisnā, pie aktīvas saķekšanas vai manuāliem pārbaidījumiem daļēji atgriežas. The patella luxates spontaneously or on manipulation and remains luxated at a certain angle of the stifle joint. It is either spontaneously reduced on active flexion or extension or can be manually reduced by the examiner Вывих надколенника происходит спонтанно или от манипуляций и остается вывихнутым под определенным углом. Вправляется спонтанно при активном сгибании и выпрямлении, или при манипуляциях проверяющего
Grad 3	Ceļa skriemelis ir pārvietojies lielāko daļu laika, bet var būt manuāli iebīdīts pareizi. Tomēr atkārtots mežģījums notiek spontāni The patella remains luxated most of the time but can be manually reduced. However, reluxation occurs spontaneously Надколенник остается вывихнутым большую часть времени, но может быть вправлен вручную. Однако повторный вывих происходит спонтанно
Grad 4	Ceļa skriemelis pastāvīgi pārvietots un to nevar manuāli iebīdīt pareizajā vietā The patella is permanently luxated and cannot be manually repositioned Коленная чашечка постоянно вывихнута и не может быть вправлена вручную

Komentāri

Pārbaudi veica
Exam performed by
Осмотр выполнил

Organizācija
Organization
Организация

Datums
Date
Дата